



Manuale d' istruzioni

Owner's Guide

Manuel d'instructions

Bedienungsanleitung

Instrucciones para el uso

Manual de instruções

Gebruiksaanwijzing

Инструкция по применению

Návod k použití

Manual de instrucțiuni

Käyttöohjeet

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Bruksanvisning

Brugsanvisning

Instukcja obsługi

Kullanma kılavuzu

用户指南

Vita
BUGATTI®

BUGATTI®

Vita
Uma Vera
Vida
Vela
Volo

BUGATTI®

Vera
bollitore/
kettle/bouilloire/
Wasserkocher



Vita
spremiagrumi/juicer/
presse-agrumes/
Saftpresse



Uma
bilancia/
scales/balance/
Küchenwaage

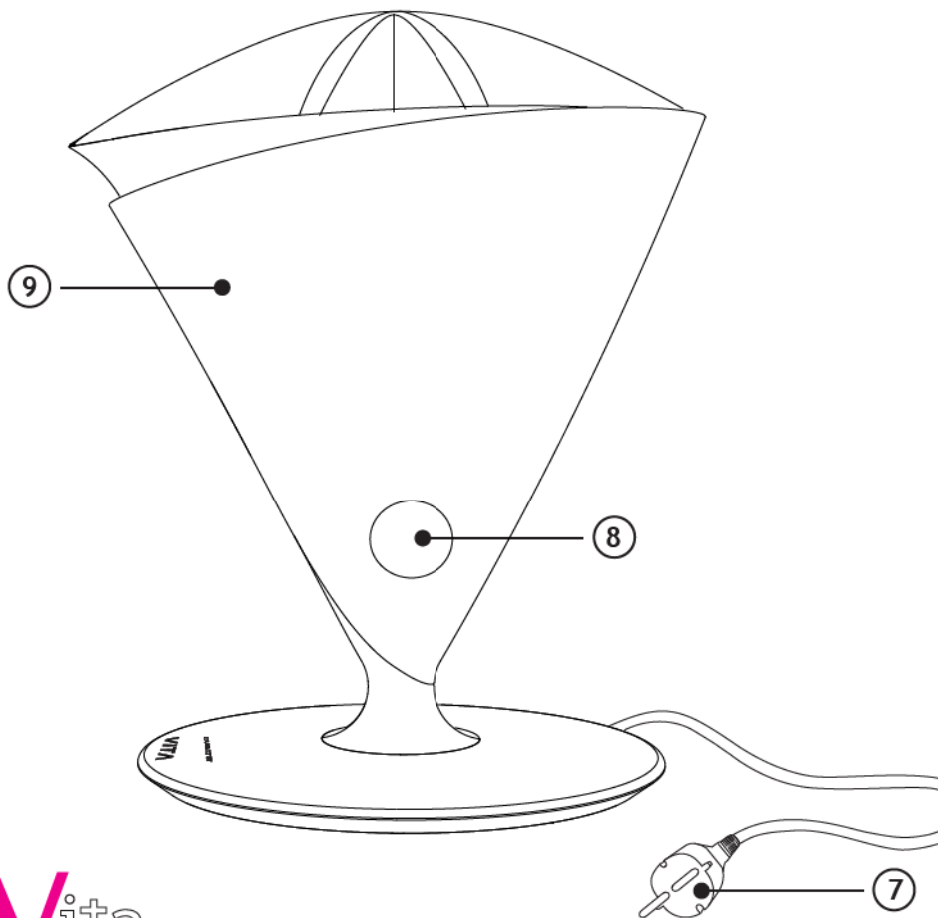
Vela
frullatore/
blender/mixer



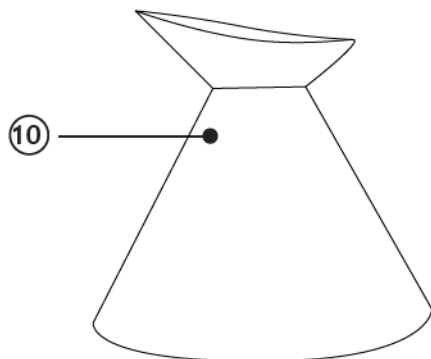
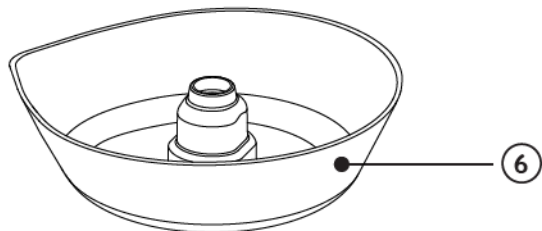
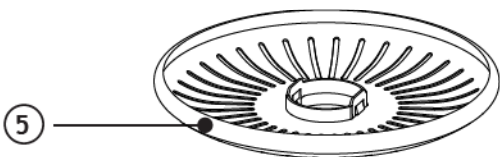
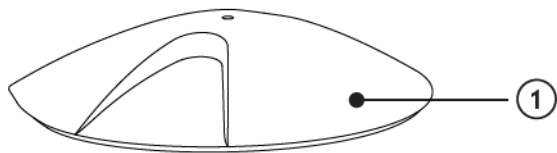
Volo
toastapane/toaster/
grille-pain

diVa
macchina per il caffè/coffee
machine/machine à café/
Espressomaschine





Vita
BUGATTI®



BELANGRIJKE WAARSCHUWINGEN

Geachte klant,

Wij bedanken u dat u gekozen heeft voor Vita, de citruspers van Casa Bugatti. Zoals alle huishoudelijke apparatuur, moet ook deze citruspers voorzichtig en aandachtig gebruikt worden om letsel aan personen of schade aan de citruspers te voorkomen.

ALVORENS HET APPARAAT IN WERKING TE STELLEN, AANDACHTIG ALLE AANWIJZINGEN VOOR DE INSTALLATIE, HET GEBRUIK EN HET ONDERHOUD EN DE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN DOORLEZEN.

PERSONEN DIE DE GEBRUIKSAANWIJZING NIET GRONDIG KENNEN, MOGEN DE CITRUSPERS NIET GEBRUIKEN.

LET OP

De fabrikant is niet aansprakelijk voor mogelijke schade in het geval van:

- onjuist gebruik en gebruik dat niet overeenkomstig de voorziene doelen is
- door niet bevoegd personeel uitgevoerde reparaties
- gebruik van niet-originele reserveonderdelen en accessoires

Toepassing van de gebruiksaanwijzing

Voor nadere informatie of in het geval van problemen die niet afdoende in de onderhavige gebruiksaanwijzing behandeld worden, kunt u contact opnemen met de klantenservice van CASA BUGATTI.

DE GEBRUIKSAANWIJZING ZORGVULDIG BEWAREN en niet vergeten de gebruiksaanwijzing door te geven aan wie het apparaat mogelijk na u gebruikt.

Als de gebruiksaanwijzing kwijtraakt voordat het apparaat gebruikt wordt, kunt u een gebruiksaanwijzing opvragen bij de klantenservice van CASA BUGATTI of een

e-mail sturen naar het adres diva@casabugatti.it

Op de eerste pagina van de omslag treft u de bij de tekst behorende illustraties aan.

Houdt de omslag geopend terwijl u de gebruiksaanwijzing doorleest.



Inhoud

Pag. 75

Technische eigenschappen

Pag. “

Beschrijving van de onderdelen

Pag. 76-78

Veiligheidsvoorschriften

Pag. 79

Installatie en in werking stellen

Pag. 80-81

Tips en aanbevelingen voor gebruik

Pag. 82

Reiniging en onderhoud

Pag. 83

Storingen en oplossingen

Pag. 84

Garantie

Technische eigenschappen

Voeding	Zie gegevensplaatje aan de onderkant van het apparaat
Nominaal vermogen	Zie gegevensplaatje aan de onderkant van het apparaat
Afmetingen citruspers	d: 22,5 x H 29 cm (d. 8 ¾ " x 11 ½ ") circa
Afmetingen glazen karaf	d: 13.5 x H 12.5 cm (d. 5 ¼ " x h5 ") circa
Hoofdgedeelte	Gegoten in Zama en verchroomd ABS; karaf van glas
Gewicht	Circa 2,9 Kg
Lengte voedingskabel	Circa 1,0 meter
Bescherming tegen oververhitting	Opgenomen conform de Amerikaanse en Canadese regelgeving

Beschrijving van de onderdelen van de citruspers

- ① Deksel van PC - voor bescherming tegen stof
- ② Grote perskegel - ideaal voor grote citrusvruchten (sinaasappels, grapefruits)
- ③ Kleine perskegel - perfect voor kleine citrusvruchten (citroenen, limoenen en kleine sinaasappels)
- ④ Pulpschaal - aan de onderkant van de kleine perskegel (3): voorkomt het ophopen van pulp in de zeef (5) en zorgt ervoor dat er meer sap uit het vruchtvlees kan worden gehaald.
- ⑤ Zeef van massief roestvrij staal 18/10 - Om vruchtvlees en zaden van de citrusvruchten te zeven
- ⑥ Sapreservoir - Capaciteit 0,6 liter sap
- ⑦ Kabel met Voedingsstekker
- ⑧ Ontkoppelknop - Bugatti Draai-/gietsysteem
- ⑨ Motorhuis
- ⑩ Glazen karaf met inhoud ca. 0,6 liter/21 fl.oz.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

ZORGVULDIG ALLE VOORSCHRIFTEN DOORLEZEN. HET APPARAAT MAG ALLEEN WORDEN GEBRUIKT DOOR VOLWASSENEN EN PERSONEN DIE IN IEDER GEVAL VOORAF INSTRUCTIES MET BETREKKING TOT HET GEBRUIK ERVAN HEBBEN ONTVANGEN. DEZE VOORSCHRIFTEN ZORGVULDIG BEWAREN.

1. ALLE VOORSCHRIFTEN DOORLEZEN
2. OM ERNSTIG LETSEL, ELEKTRISCHE SCHOKKEN EN BRAND TE VOORKOMEN, KABELS EN STEKKERS EN DE CITRUSPERS NIET GEHEEL OF GEDEELTELELIJK IN WATER OF ANDERE VLOEISTOFFEN ONDERDOMPELEN.

3. Citruspers gemaakt ALLEEN VOOR HUISHOUDELIJK GEBRUIK.

Het apparaat niet gebruiken voor andersoortig dan het specifiek aangegeven gebruik. Absoluut geen technische wijzigingen aanbrengen die veiligheidsrisico's kunnen doen ontstaan.

4. Wanneer het apparaat in de buurt van kinderen gebruikt wordt, moet zeer goed opgelet worden. Het apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen of vanuit lichamelijk oogpunt, sensorisch of mentaal mindervalide personen, of personen met gebrek aan ervaring en kennis. Het apparaat mag alleen gebruikt worden door volwassenen en door personen die vooraf geïnstrueerd zijn over het gebruik.

5. Het gebruik van niet aanbevolen of niet door de fabrikant verkochte verlengsnoeren kan brand, elektrische schokken of ernstig letsel veroorzaken.

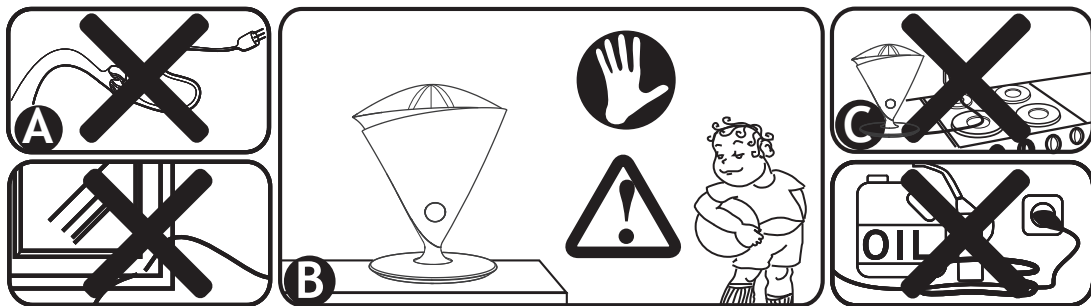
6. De onderdelen die onder elektrische spanning staan nooit aanraken. Deze onderdelen kunnen ernstige schokken of ernstig letsel aan personen veroorzaken. De citruspers aansluiten op een stopcontact met een hiervoor geschikte spanning. De spanning moet overeenkomen met de spanning die aangegeven is op het plaatje dat zich aan de onderkant van het apparaat bevindt. Het apparaat niet gebruiken op blote of met natte voeten.

7. **Figuur A:** Voedingskabel. De meegeleverde voedingskabel is kort, om het risico dat de kabel in voorwerpen en personen verstrikt kan raken en zich om langere kabels kan wikkelen te verkleinen. Lange ontkoppelbare elektrische kabels of verlengsnoeren zijn verkrijgbaar en mogen alleen gebruikt worden als BEVOEGDE ELEKTRICIENS de strenge

veiligheidsnormen in acht nemen. GEEN ADAPTORS of regelaars gebruiken.

In het geval van gebruik van een lange elektrische kabel of verlengsnoer, moeten deze de volgende kenmerken bezitten:

- a) De elektrische kabel of het verlengsnoer moet minstens dezelfde technische kenmerken als de technische eigenschappen van de citruspers hebben die vermeld zijn op het plaatje dat onder het apparaat bevestigd is.
- b) Het verlengsnoer mag niet uit meubels of van een tafel of planken steken, om te voorkomen dat kinderen eraan kunnen zitten of het snoer weg kunnen trekken.
- c) De citruspers niet op of in de buurt van een warm gasfornuis, elektrische kookplaat of een oven plaatsen.
- d) De citruspers niet buiten gebruiken.
- e) Ervoor zorgen dat de kabels niet van hoeken van de tafel of het keukenblad hangen of in aanraking komen met warme oppervlakten.
- f) Niet aan het apparaat zitten nadat dit op welke manier dan ook gebreken heeft vertoond of beschadigd is. Het apparaat naar het dichtstbijzijnde geautoriseerde servicepunt brengen om het te laten onderzoeken, repareren of afstellen.
- g) Als de voedingskabel of de stekkers beschadigd zijn, moeten ze door de fabrikant of door de technische dienst, of in ieder geval door een bevoegde persoon worden vervangen, zodat elk risico voorkomen wordt. Het gebruik van niet door de fabrikant aanbevolen accessoires kan brand, elektrische schokken en letsel aan personen veroorzaken.



8. Figuur B: U dient zich ervan te verzekeren dat kinderen niet de mogelijkheid hebben om met de citruspers te spelen.

Kinderen zijn zich niet bewust van het gevaar van elektrische apparaten.

De citruspers op een plat oppervlak plaatsen, en controleren of de pootjes goed aansluiten op het ondersteunende oppervlak, en de citruspers dus niet om kan vallen. De citruspers niet op warme oppervlakken of in de buurt van open vuur plaatsen.

9. Figuur C: Wanneer de citruspers in werking is, geen handen, keukengerei of andere werktuigen in de citruspers steken.

Het inbrengen van een werktuig tijdens de werking kan ernstig letsel aan personen en onherstelbare schade aan de citruspers veroorzaken.

10. Figuur D: Voor een correcte werking van de citruspers raden wij aan om deze op een vrij hoog vlak te plaatsen, in een voldoende verlichte en hygiënische ruimte en op een plek met een makkelijke toegang tot het stopcontact. De citruspers opstellen op minimaal 10 cm afstand van de muur.

11. De stekker (7) uit het stopcontact halen wanneer het apparaat niet gebruikt wordt, alvorens een onderdeel uit het apparaat te halen of het apparaat te reinigen.

12. Figuur E: De citruspers nooit, om geen enkele reden, met vochtige/natte handen of een vochtige of natte

doek aanraken. Altijd de stekker uit het stopcontact halen wanneer het apparaat niet gebruikt wordt en alvorens het te reinigen. De stekker niet uit het stopcontact halen door aan het snoer te trekken. De stekker ook altijd uit het stopcontact halen wanneer er onderdelen uit het apparaat gehaald worden of hier weer ingezet worden. Het apparaat moet gereinigd worden met een niet-schurende, droge of licht vochtige doek, waarop een paar druppels neutraal, niet agressief reinigingsmiddel gegoten worden (nooit oplosmiddelen gebruiken).

Uitsluitend en alleen de externe oppervlakken van de citruspers reinigen.

13. Dit is een apparaat dat tijdens het gebruik altijd in de gaten gehouden moet worden.

14. Nooit de bewegende onderdelen aanraken.

15. Niet proberen om de veiligheidsmechanismen te verwijderen: dit kan ernstig letsel aan personen en schade aan het apparaat veroorzaken.

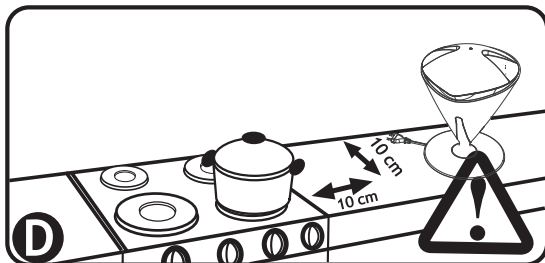
16. In het geval van storingen, defecten of het vermoeden van een defect na een val, direct de stekker uit het stopcontact halen. Het apparaat nooit in werking stellen wanneer het een defect vertoont. Reparaties kunnen worden uitgevoerd door de technische dienst van CASA BUGATTI. Hiertoe kunt u zich tot uw verkooppunt wenden en/of contact opnemen met de klantenservice van CASA BUGATTI.

17. In het geval van brand koolzuurblussers (CO2) gebruiken. Geen water of poederblussers gebruiken.

DEZE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN BEWAREN

LET OP: OPMERKING ALLEEN VOOR DE VERSIE VOOR DE VS/CANADA

Dit huishoudelijk apparaat heeft een gepolariseerde stekker (één pen is langer dan de ander) Om het risico op elektrische schokken te verkleinen, vormt de stekker zich in het stopcontact in één enkele richting. Als de stekker zich niet perfect naar het stopcontact vormt, de stekker omdraaien. Als de stekker niet in het stopcontact past, contact opnemen met een gespecialiseerde elektricien. De stekker op GEEN ENKELE MANIER VERANDEREN.



Installatie en in werking stellen

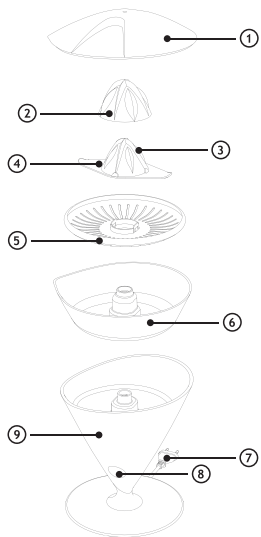
De originele verpakking is ontworpen voor verzending per post. Bewaar de verpakking om de citruspers indien nodig terug te sturen naar de leverancier. Bij het installeren van de citruspers, moet u zich nauwgezet aan alle punten van de hierboven beschreven veiligheidsvoorschriften houden.

Nadat u het apparaat uit de verpakking gehaald heeft, controleren of de citruspers in perfecte staat is en nauwgezet controleren dat aan de binnenkant van de schroefgaten van de onderkant van het motorhuis (9), aan de binnenkant van de perskegels (2 en 3), aan de binnenkant van de gaten en openingen van de zeef (5) en aan de binnenkant van het sapreservoir (6) tijdens het transport en het openen van de verpakking niet per ongeluk willekeurig materiaal, stukjes verpakkingsmateriaal, het garantiebewijs e.d. terecht gekomen is. De plastic zakjes waarin de citruspers en de onderdelen hiervan zitten, moeten uit de buurt van kinderen gehouden worden: indien deze ingeslikt worden, kunnen ze leiden tot verstikking.

De stekker niet in het stopcontact doen totdat het apparaat op de juiste wijze volledig in elkaar gezet is, en na gebruik altijd de stekker uit het stopcontact halen.

Voor het eerste gebruik de volgende onderdelen afwassen: deksel (1), perskegels (2 en 3), sapreservoir (6) en glazen karaf (10). Afwassen met een neutraal en niet-schurend reinigingsmiddel, goed afspoelen en afdrogen. Om het stof te verwijderen dat zich kan hebben opgehoopt op het motorhuis (9) van de citruspers, simpelweg een zachte droge doek gebruiken.

Na het afspoelen (denk eraan het middenstuk met de motor (9) NIET AF TE SPOELEN) alle onderdelen in elkaar zetten. Alvorens een onderdeel te verwijderen of te monteren, de stekker (7) uit het stopcontact halen.



1) Het sapreservoir (6) op de citruspers doen met de gietskuit op één lijn met het motorhuis (9):

2) De zeef van roestvrij staal (5) op het sapreservoir (6) plaatsen en u ervan verzekeren dat de zeef goed op zijn plaats zit.

3) De KLEINE perskegel (3) op de transmissieas plaatsen en u ervan verzekeren dat de perskegel goed op zijn plaats zit.

4) De grote perskegel (2) op de kleine perskegel (3) plaatsen.

5) Het deksel (1) op het motorhuis (9) plaatsen.

6) Controleren of het motorhuis (9) in verticale positie staat en dat de knop (8) het motorhuis goed aan de onderkant vastzet.

7) De stekker (7) van de citruspers in een stopcontact steken waarvan de spanning overeen moet komen met de spanning die vermeld is op het plaatje aan de onderkant van het apparaat. **Nooit defecte of beschadigd voedingskabels gebruiken. Alleen een verlengsnoer gebruiken nadat u zich ervan verzekerd heeft dat dit in perfecte staat is (houdt u zich nauwkeurig aan de in punt 5 hierboven beschreven veiligheidsvoorschriften).** De onderdelen die onder spanning staan nooit in aanraking met water laten komen: dit kan kortsluiting veroorzaken!!! (houdt u zich nauwkeurig aan de in punt 5 hierboven beschreven veiligheidsvoorschriften).

8) De citruspers is gereed voor gebruik.

Tips en aanbevelingen voor gebruik

TIPS EN ADVIEZEN

Verse en stevige (niet zachte) citrusvruchten gebruiken omdat deze meer sap produceren. Voor het persen de schil van de citrusvruchten zorgvuldig schoonmaken om pesticiden en resten van vuil door transport te verwijderen. Citrusvruchten op kamertemperatuur produceren meer sap in vergelijking met citrusvruchten die in de koelkast bewaard worden. De vrucht twee of drie keer met de palm van de hand over de snijplank laten rollen: dit helpt om de door het persen geproduceerde hoeveelheid sap te vergroten.

Sinaasappels, citroenen en limoenen met een schil met een glimmende kleur kiezen. De beste citrusvruchten zijn vruchten die in verhouding tot hun afmeting vol, “goed gevuld” en zwaar zijn. Kleine bruine puntjes op de schil beïnvloeden de smaak niet in negatieve zin. Geen citroenen of limoenen met een heel harde of schrielle schil gebruiken.

Grapefruits moeten een dunne schil met een fijne structuur en een glanzende kleur hebben. Des te dunner de schil is, des te meer sap de grapefruit produceert. Sap uit rode grapefruits bevat meer vitamine A in vergelijking met sap van witte grapefruits.

GEZONDHEIDSVORDELEN

Het sap van citrusvruchten is een fantastische bron van vitamine C, maar let op: het sap verliest de vitaminen na het persen. Vers vruchtensap verliest binnen de eerste 24 uur na het persen 20% van de totale hoeveelheid vitamine C. Het beste sap is het sap dat direct na het persen gedronken wordt. Vers sap is veel smakelijker dan gekocht sap. Vers sap verschaft meer smaak aan bepaalde gerechten.

GEBRUIK VAN DE CITRUSPERS

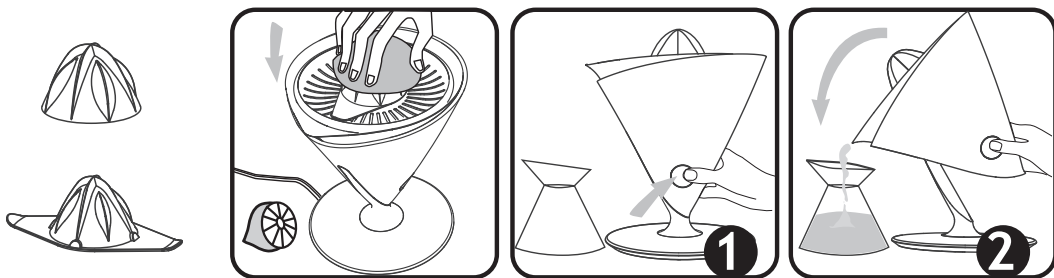
1. Plaats de citruspers op een schoon en droog vlak
2. Verwijder het deksel (1)
3. Kies de maat perskegel die u wilt gebruiken op basis van de afmeting van de citrusvruchten die u wilt persen
4. Snijdt de citrusvruchten die u wilt uitpersen horizontaal in twee stukken
5. Plaats de vrucht in het midden van het bovenste gedeelte van de perskegel. Leg de palm van de hand op de vrucht
6. Om de motor, en dus het persmechanisme, te laten starten, de vrucht stevig en met een constante druk tegen de perskegel drukken

PRAKTISCHE TIPS: BEWEEG DE VRUCHT TIJDENS HET PERSEN VAN DE ENE NAAR DE ANDERE KANT TEGEN DE PERSKEGEL OM ZO VEEL MOGELIJK SAP UIT DE VRUCHT TE HALEN. UIT VRUCHTEN DIE OP KAMERTEMPERATUUR BEWAARD WORDEN, WORDT MEER SAP VERKREGEN.

LET OP: NIET ZO HARD DRUKKEN DAT HET DRAAIEN VAN DE MOTOR GESTOPT WORDT

7. Wanneer de vrucht van de perskegel gehaald wordt, stopt de citruspers automatisch.
8. Wanneer het geraamte van de perskegel door de schil van de citrusvrucht heen gevoeld wordt, de vrucht van de perskegel halen en de stappen 4-5-6 met een ander stuk fruit herhalen.
9. Nadat een aantal vruchten uitgeperst zijn, zult u zien dat de zeef (5) vol vruchtvlees en pitjes is.

10. De perskegels (2 en 3) en de zeef (5) verwijderen en het vruchtvlees en de pitjes eruit halen.
 11. De onderdelen van punt 10) afspelen en de stappen 4-5-6- herhalen totdat de gewenste hoeveelheid sap uitgeperst is.
 12. Wanneer het niveau van het sap het niveau van de spleten van de zeef (5) bereikt heeft, is het sapreservoir (6) vol en moet dit geleegd worden.
 13. Hoe kan het sapreservoir (6) geleegd worden? Heel eenvoudig, dankzij het draai-/gietsysteem van BUGATTI dat speciaal voor VITA ontworpen is.
- a) Plaats de glazen karaf (10) van BUGATTI op één lijn met de gietuit van het sapreservoir (6) (u kunt ook een glas gebruiken, maar denk eraan dat dit niet hoger dan 12,5 cm mag zijn)
 - b) Het is niet nodig om onderdelen van het bovenste gedeelte van de citruspers te verwijderen (met uitzondering van het deksel (1) en het deksel op de glazen karaf)
 - c) Krachtig op de knop (8) drukken om te zorgen dat het motorhuis (9) begint te draaien (Fig. 1).
 - d) Wanneer de knop (8) ingedrukt wordt, draait het motorhuis (9) een paar centimeter alleen (Fig. 1)
 - e) Om het sap in de karaf of in de beker te schenken, moet het motorhuis (9) zachtjes met de hand omhoog gedrukt worden. Deze beweging niet te snel uitvoeren om te voorkomen dat sap uit het reservoir spettert (fig. 2)
 - f) De draaiing van het motorhuis (9) heeft een vast eindpunt, en maakt het mogelijk om al het sap dat in het reservoir (6) aanwezig is uit te gieten.
 - g) Afhankelijk van de hoeveelheid sap die u uit de citruspers wilt gieten, kunt u het motorhuis (9) in de verticale stand zetten door dit telkens zachtjes naar beneden te draaien, totdat het motorhuis (9) zich aan de onderkant vastzet. Als u een klik hoort, betekent dit dat het motorhuis goed in de verticale stand is vastgezet.
 - h) In het geval dat de hand de grip op de draaibeweging van het motorhuis (9) verliest, is er een veersysteem dat voorkomt dat de citruspers aan de onderkant tegen de arm aanslaat. In dit geval kan het spetteren van sap natuurlijk niet helemaal voorkomen worden.



Reiniging en onderhoud

ALTIJD DE STEKKER UIT HET STOPCONTACT HALEN WANNEER HET APPARAAT NIET GEBRUIKT WORDT EN ALVORENS HET TE REINIGEN.

DE STEKKER NIET UIT HET STOPCONTACT HALEN DOOR AAN HET SNOER TE TREKKEN.

KABELS, STOPCONTACTEN EN DE CITRUSPERS NIET GEHEEL OF GEDEELTELIJK IN WATER OF ANDERE VLOEISTOFFEN DOMPELEN.

- 1) Alvorens de citruspers te reinigen, moet eerst de stekker uit het stopcontact gehaald worden. De stekker niet uit het stopcontact halen door aan het snoer te trekken.
- 2) Het wordt aangeraden om de citruspers direct na gebruik te reinigen, omdat resten droog vruchtvlees moeilijk te verwijderen zijn en vlekken kunnen veroorzaken op de onderdelen waarmee ze in aanraking komen.
- 3) Door het sapreservoir (6) van het motorhuis (9) te lichten, kunnen alle gebruikte onderdelen worden verwijderd, gescheiden en afgespoeld.
- 4) Na het afspoelen kunnen alle onderdelen (grote perskegel (2), kleine perskegel (3), zeef van roestvrij staal (5), sapreservoir (6) in het bovenste gedeelte van de vaatwasser geplaatst worden. Als de vaatwasser gebruikt wordt, **MAG ALLEEN EEN AFWASCYCLUS OP LAGE TEMPERATUUR** met een zacht reinigingsmiddel zodat vervormingen en krassen van het plastic oppervlak van de onderdelen voorkomen worden. De garantie dekt geen schade die veroorzaakt is door een keuze voor een andere wascyclus dan de in deze paragraaf aangeraden wascycli.
- 5) Ervoor zorgen dat de onderkant van het motorhuis (9) en de kabel met stekker (7) niet vochtig blijven. De onderkant van het motorhuis (9) reinigen met een zachte vochtige doek en vervolgens afdrogen. Geen schurende reinigingsmiddelen gebruiken.
- 6) De gereinigde en afgedroogde onderdelen op het motorhuis (9) plaatsen; het sapreservoir (6), de zeef (5) met de perskegels (3)(2) en het deksel (1).
- 7) Alvorens de citruspers opnieuw te gebruiken, controleren of alle onderdelen perfect in elkaar gezet en perfect droog zijn, met name de onderkant van het motorhuis (9).

Storingen en oplossingen

In het geval van storingen en defecten, of indien er een vermoeden van een probleem aan de Vita-citruspers bestaat, onmiddellijk de stekker uit het stopcontact halen.

Als u er niet in slaagt door de storing op te lossen door de aanwijzingen in deze gebruiksaanwijzing op te volgen, kunt u contact opnemen met de klantenservice van CASA BUGATTI. Niet correct uitgevoerde reparaties brengen ernstige risico's voor de gebruiker met zich mee. Alle aansprakelijkheid met betrekking tot schade die veroorzaakt wordt door niet correct uitgevoerde reparaties wordt afgewezen: in dit geval vervalt daarnaast de dekking van de garantie.

RESERVEONDERDELEN

De volgende onderdelen kunnen simpelweg besteld en vervangen worden:

Deksel (1) code 55VITA001, Perskegels (2= code 55VITA002) en (3= code 55VITA003),

Zeef van roestvrij staal (5= code 55VITA005A), Sapreservoir (6 = code 55VITA006) en Glazen Karaf (10=code 55VITA100)

De motor start niet

Het motorhuis (9) mag niet in verticale stand staan

De stekker zit niet goed in het stopcontact

De geleverde elektrische energie komt niet overeen met de energie die op het plaatje aan de onderkant van het apparaat aangegeven is.

De perskegels (2) en (3) zijn niet goed op de motoras vastgezet.

De blokkeerpen onder het motorhuis (9) zit vast in het motorhuis. Een aantal keren op de knop (8) drukken zodat de pen gedeblokkeerd wordt.

Controleren of de stekker goed in het stopcontact zit.

Controleren of er elektrische energie in het elektriciteitscircuit van uw woning is

Controleren of alle onderdelen zoals de perskegels (2), (3) en de zeef (5) goed in elkaar gezet zijn. Zorgen dat de druk die op de perskegel met de vrucht wordt uitgeoefend voldoende is om de motor het signaal te geven om beginnen te werken.

Wanneer de pen van het blokkeersysteem uit het motorhuis is, controleren of de pen perfect schoon is en er geen delen zijn die wrijving veroorzaken met het gat aan de binnenkant van het motorhuis (9).

Garantie

- 1) Onder garantie wordt verstaan de gratis vervanging of reparatie van de onderdelen waaruit het apparaat bestaat, die vanaf het begin defecten vertonen door fabricagefouten.
- 2) In het geval van een onherstelbare storing of een herhaalde storing met dezelfde oorzaak zal, naar het definitieve oordeel van de fabrikant, overgegaan worden tot de vervanging van de machine.
- 3) De garantie dekt geen schade die voortkomt uit:
 - a) oneigenlijk of fout gebruik
 - b) defecten die veroorzaakt zijn door per ongeluk breken en onzorgvuldigheid
 - c) het niet in acht nemen van de voorschriften en waarschuwingen, verkeerde installatie en niet correct onderhoud
 - d) onderhoud en/of wijzigingen uitgevoerd door niet-bevoegd personeel
 - e) Gebruik van niet originele reserveonderdelen
 - f) transport
 - g) alle andere omstandigheden die niet terug te voeren zijn op fabricagefouten. Daarnaast worden alle andere aanspraken uitgesloten, met uitzondering van wettelijke voorziene aanspraken.
- 4) De garantie dekt geen schade die voortkomt uit oneigenlijk gebruik en in het bijzonder het geval van niet-huishoudelijk gebruik.
- 5) De fabrikant wijst alle aansprakelijkheid voor mogelijke schade die, direct of indirect, ontstaat aan personen, zaken en huisdieren ten gevolge van het niet opvolgen van de veiligheidsvoorschriften die in deze gebruiksaanwijzing opgenomen zijn, en met name de waarschuwingen voor wat betreft installatie, gebruik en onderhoud van het apparaat.
- 6) Mogelijke vervanging of reparatie zorgt niet voor een onderbreking van de garantie. Het verwisselen van gebruiksmateriaal perskegels (2) en (3), zeef (5), leertjes enz. wordt uitgesloten.
- 7) De geldigheid van de garantie wordt bevestigd vanaf de datum van de koopban en ontvangst van het garantiebewijs door CASA BUGATTI.

TECHNISCHE DIENST

In het geval van een storing van het apparaat kunt u zich richten tot een geautoriseerde verkooppunt van BUGATTI, dat het apparaat naar de fabrikant terug zal sturen. Voor reparaties tijdens en buiten de garantie, komen alle transport- en/of verzendingskosten ten laste van de koper. Indien mogelijk het verpakkingsmateriaal van het apparaat zorgvuldig bewaren voor een mogelijke retourzending.



WAARSCHUWINGEN VOOR EEN CORRECTE AFVALVERWERKING VAN HET PRODUCT OVEREENKOMSTIG EUROPESE RICHTLIJN 2002/96/EC.

Het apparaat aan het eind van zijn nuttige levensduur niet bij het huisafval doen. Het apparaat kan naar een gemeentelijk verwerkingsstation voor gescheiden afval worden gebracht of worden ingeleverd bij verkooppunten die deze service aanbieden. Gescheiden afvalverwerking van een huishoudelijk apparaat zorgt ervoor dat mogelijke negatieve gevolgen voor het milieu en de gezondheid die voortkomen uit een ontoereikend afvalverwerking voorkomen worden, en maakt het mogelijk dat de materialen waaruit het apparaat bestaat gerecycled kunnen worden wat leidt tot een aanzienlijke besparing van energie en hulpbronnen. Om de verplichting tot gescheiden afvalverwerking van huishoudelijke apparaten te onderstrepen, is op het apparaat het teken van de doorgestreepte afvalcontainer afgebeeld.

(FI) Koko teksti on tarkistettu yksityiskohtaisesti. Yritys pidättää itselleen oikeuden antaa lisäselvityksiä, jos tekstissä on painovirheitä tai harhaanjohtavia tietoja. Huomio: Yritys pitää käyttöohjeessa olevat tuotetiedot (myös teknisten tietojen korjaukset) päivitettyinä. Se pidättää itselleen kuitenkin oikeuden tehdä muutoksia ilman ennakoilmoitusta. Näytetyt ulkonäkö, muoto ja väri vastaavat todellista vakiotuotetta.

(GR) Όλες οι πληροφορίες του κειμένου έχουν ελεγχθεί προσεκτικά. Η εταιρεία μας διατηρεί το δικαίωμα να παρέχει τυχόν διευκρινίσεις σε περίπτωση ύπαρξης τυπογραφικών λαθών ή παραπλανητικών πληροφοριών. Προσοχή: η εταιρεία ενημερώνει τακτικά τα στοιχεία του προϊόντος που περιλαμβάνονται στο εγχειρίδιο χρήσης, συμπεριλαμβανομένων και των τεχνικών προδιαγραφών. Επιφυλάσσεται επίσης του δικαιώματος να επιφέρει τροποποιήσεις χωρίς ουδεμία προειδοποίηση. Η εμφάνιση, το σχήμα και το χρώμα του προϊόντος βασίζονται σε τυπικά χαρακτηριστικά πραγματικών προϊόντων.

(SV) All information i texten har kontrollerats noggrant. Företaget förbehåller sig rätten att komma med förtydliganden av texten i händelse av tryckfel eller vilseledande information. Viktigt! Företaget uppdaterar kontinuerligt produktinformationen i denna bruksanvisning vilket även inbegriper revision av tekniska data. Företaget förbehåller sig rätten att göra ändringar utan föregående meddelande. Produktens utseende, form och färg bygger på den verkliga produkten i standardutförande.

(DA) Samtlige specifikationer i teksten er blevet nøje kontrolleret. Virksomheden forbeholder sig ret til at meddele en hvilken som helst præcisering i tilfælde af trykfejl eller vildledende oplysninger i teksten. Advarsel: Virksomheden holder produktspecifikationerne i brugsanvisningen opdateret, inkl. ændringer i de tekniske specifikationer. Virksomheden forbeholder sig imidlertid ret til at udføre ændringer uden forudgående varsel. Produktets udseende, form og farve følger det reelle standardprodukt.

(PL) Wszystkie szczegóły podane w tekście starannie sprawdzono. Producent zastrzega sobie prawo do udzielania wszelkich wyjaśnień w przypadku pojawienia się błędów drukarskich lub przekazania mylnych informacji. Uwaga: Producent aktualizuje zawarte w instrukcji obsługi szczegółowe dane na temat produktu oraz dokonuje aktualizacji specyfikacji technicznej. Zastrzega sobie jednak prawo do wprowadzania zmian bez wcześniejszego o tym poinformowania. Widok perspektywiczny, kształt oraz kolor produktu opierają się na standardowym produkcie rzeczywistym.

(TR) Metnin tüm detayı dikkatli bir şekilde kontrol edildi. Herhangi bir basım hatası veya yanlış bilgilendirme durumunda firmamız metnin detaylı bir şekilde anlatma hakkına sahiptir. Not: Teknik detayları dahil olmak üzere, firmamız talimatlarda gösterildiği gibi her ürünü güncel şekilde tutmaktadır. Ön ihtar olmadan talimat kitapçığını düzenleme hakkına sahibiz. Tüm ürünlerin dış görünümü, şekli ve rengi ürünlerin fiziksel haline göredir.

(IT) Tutti i dettagli del testo sono stati attentamente controllati. L'azienda si riserva il diritto di fornire qualsiasi chiarimento in caso nel testo ci siano errori di stampa o informazioni fuorvianti.

Attenzione: L'azienda mantiene aggiornati i dettagli di prodotto presenti nel manuale istruzioni, incluse le revisioni delle specifiche tecniche; si riserva comunque la facoltà di apportare modifiche senza preavviso. La prospettiva, la forma e il colore del prodotto si ispirano al prodotto reale standard.

(EN) All the details of the text have been carefully checked. Our company reserves the full right to explain the elaboration of the text if there is any printing error or misleading information.

Note: Please be reminded that our company keeps updated every product detail shown on the instruction book, including technical specification. We reserve to revise the instruction book without prior notice. All product's outlook, shape and color are based on the standard of actual physical products.

(FR) Tous les détails du texte ont été contrôlés attentivement. Notre entreprise se réserve le droit de fournir tous les éclaircissements qui s'imposeront au cas où le texte contiendrait des erreurs d'impression ou des informations trompeuses.

Attention : Nous continuerons de mettre à jour les détails de produit présents dans le manuel d'instructions, compris les révisions des spécifications techniques. Nous nous réservons toutefois la faculté d'apporter des modifications sans préavis. La perspective, la forme et la couleur du produit s'inspirent du produit standard réel.

SVTAMANUALE



特别声明

本资料上所有内容均经过认真核对，如有任何印刷错漏或内容上的误解，本公司保留解释权。

另：产品若有技术改进，会编入新版说明书中，恕不另行通知；产品外观、颜色如有改动，以实物为准。

"See on the internal pages: (DE), (ES), (PT), (NL), (RU), (CS), (RO), (FI), (GR), (SV), (DA), (PL), (TR)"

Ilcar di Bugatti S.r.l.
via Industriale, 69
25065 Lumezzane (BS)-Italia
tel.+39.030.89.280
fax +39.030.89.28.250
www.casabugatti.com
diva@casabugatti.it

ATTENZIONE/ATTENTION

Dati cliente/final customer address

Nome/name

Indirizzo/address

Cap/zip

Città/city

Stato/country

e-mail

Autorizzazione ai sensi della legge 675/96
sulla tutela dei dati personali / Consent
to use your personal data information complying
with privacy law 675/96.

Firma

BUGATTI®



1
C

BUGATTI®

**GARANZIA
WARRANTY
GARANTIE
GARANTÍA
GARANTIA**
Послепродажное обслуживание
**ZÁRUKA
TAKUU**
Εγγύηση 2 Ετών
GARANTI
Післяпродажове обслуговування
الضمان

etichetta matricola

**Timbro/Nome/Indirizzo rivenditore
Retailer stamp/name and address**

**Numero documento fiscale e data acquisto:
Number and/or date of receipt of payment:**